

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 november 2016

WETSONTWERP

**tot wijziging van sommige bepalingen
van het boek XI, van het Wetboek
van economisch recht**

VERSLAG VAN DE EERSTE LEZING

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR HET BEDRIJFSLEVEN,
HET WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS,
DE NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE
EN CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Johan KLAPS**

INHOUD

Blz.

I. Inleidende uiteenzetting	3
II. Algemene bespreking.....	9
A. Vragen en opmerkingen van de leden.....	9
B. Antwoorden van de minister	12
C. Replieken	14
III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen.....	15

Zie:

Doc 54 **2122/ (2016/2017):**
001: Wetsontwerp.

Zie ook:

003: Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

18 novembre 2016

PROJET DE LOI

**modifiant certaines dispositions
du livre XI du Code de
droit économique**

RAPPORT DE LA PREMIÈRE LECTURE

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'ÉDUCATION, DES INSTITUTIONS
SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE
PAR
M. **Johan KLAPS**

SOMMAIRE

Pages

I. Exposé introductif.....	3
II. Discussion générale.....	9
A. Questions et observations des membres.....	9
B. Réponses du ministre.....	12
C. Répliques.....	14
III. Discussion des articles et votes.....	15

Voir:

Doc 54 **2122/ (2016/2017):**
001: Projet de loi.

Voir aussi:

003: Texte adopté par la commission.

5127

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	Abréviations dans la numérotation des publications:
DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA: Questions et Réponses écrites
CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag	CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV: Beknopt Verslag	CRABV: Compte Rendu Analytique
CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN: Plenum	PLEN: Séance plénière
COM: Commissievergadering	COM: Réunion de commission
MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be	Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be courriel : publicaties@lachambre.be
De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier	Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van dinsdag 8 november 2016.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING

De heer Kris Peeters, vice -eerste minister en minister van Werk, Economie en Consumenten, verduidelijkt dat het voorliggend wetsontwerp verschillende aanpassingen en verduidelijkingen doorvoert aan het Belgische reprografiesysteem die het gevolg zijn van het arrest van het Europese Hof van Justitie van 12 november 2015 in zaak C-572/13 (HP t. REPROBEL).

Dit arrest van het Europese Hof van Justitie heeft grote gevolgen voor het huidige systeem:

— uitgevers vallen niet binnen het Europese kader en hebben volgens het Europese geharmoniseerde kader geen recht op de billijke compensatie voor reprografie daar zij niet aangemerkt worden als rechthebbenden in de zin van richtlijn 2001/29;

— billijke compensatie voor auteurs dient te worden bepaald op grond van de werkelijke schade. Het Hof heeft in dit kader ook opmerkingen gemaakt over de criteria ter bepaling van de forfaitaire vergoeding en over het systeem van een dubbele vergoedingsbron:

a) afdruksnelheid van een apparaat is geen objectief criterium om de daadwerkelijke schade te bepalen;

b) de werkelijke schade is verschillend naargelang een apparaat thuis of in een professionele omgeving wordt gebruikt;

c) een gecombineerd systeem (zoals in België) van enerzijds heffingen op apparaten en anderzijds een evenredige vergoeding te betalen door de eindgebruiker, beantwoordt niet aan de vereiste van de werkelijke schade. Een dergelijk systeem kan enkel worden aangehouden indien er terugbetalingsmechanismen worden voorzien voor de eindgebruiker.

— illegale reproductie-handelingen en reproducties van bladmuziek vallen niet onder de uitzondering voor reprografie en kunnen niet de berekeningsgrondslag uitmaken van de billijke compensatie.

Om het Belgische systeem conform te maken met EU-recht dienen zowel verschillende bepalingen in het

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours de sa réunion du mardi 8 novembre 2016.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF

M. Kris Peeters, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, précise que le projet de loi à l'examen procède à plusieurs adaptations et précisions au système belge de reprographie qui résultent de l'arrêt de la Cour de Justice de l'Union européenne du 12 novembre 2015 dans l'affaire C-572/13 (HP c. REPROBEL).

Cet arrêt de la CJUE a des conséquences importantes sur le système actuel:

— les éditeurs ne relèvent pas du cadre européen et n'ont, conformément au cadre européen harmonisé, aucun droit à la compensation équitable pour la reprographie puisqu'ils ne sont pas considérés comme des ayants droit au sens de la directive 2001/29;

— la compensation équitable pour les auteurs doit être fixée sur la base du préjudice réel. La Cour a également formulé plusieurs remarques, dans ce cadre, sur les critères fixant la rémunération forfaitaire et sur le système d'une double source de financement de la rémunération:

a) la vitesse d'impression d'un appareil n'est pas "en soi" un critère objectif pour déterminer le préjudice effectif;

b) le préjudice réel est différent selon que l'appareil est utilisé à la maison ou dans un environnement professionnel;

c) un système combiné (comme en Belgique), d'une part, de perceptions sur des appareils et, d'autre part, d'une rémunération équitable à payer par l'utilisateur final ne répond pas à l'exigence de compenser le dommage réel. Un tel système peut seulement être conservé si des mécanismes de remboursement sont prévus pour l'utilisateur final.

— les actes illicites de reproduction et les reproductions de partitions ne relèvent pas de l'exception pour reprographie et ne peuvent pas être intégrés dans le calcul de la compensation équitable pour reprographie.

Afin de rendre le système belge conforme au droit européen, il convient de modifier à la fois différentes

Wetboek van Economisch Recht als in de uitvoeringsbesluiten te worden gewijzigd.

Het wetsontwerp houdt rekening met de juridische opmerkingen van het Hof van Justitie, maar wil ook in de mate van het mogelijke een continuïteit voorzien. Het voorontwerp van wet werd aangepast aan het advies van de Raad van State en houdt rekening met enkele opmerkingen die werden gemaakt in het kader van de raadpleging van de Raad voor de Intellectuele Eigendom.

Dit wetsontwerp bestaat uit twee delen: de uitzondering inzake reprografie en de uitzonderingen in de onderwijssector.

In verband met de reprografie (de reproductie van werken op papier) wordt o.a. de forfaitaire reprografie-vergoeding (de heffing op apparaten) afgeschaft, wordt een eigen naburig recht voor uitgevers ingesteld (dat geen afbreuk doet aan de vergoeding van de auteur) en wordt voor de onderwijssector een eigen uitzonderingsstelsel met vergoedingsregeling in het Wetboek van Economisch Recht ingevoerd.

In verband met de uitzonderingen op het auteursrecht in de onderwijssector, kan opgemerkt worden dat deze tot op heden verspreid staan in verschillende artikelen, waardoor deze niet zeer gebruiksvriendelijk zijn voor het onderwijzend personeel of de onderwijssector in het algemeen. Het wetsontwerp stelt bijgevolg voor om deze onder te brengen in één artikel en om tegelijkertijd gebruik te maken van de gelegenheid om deze te moderniseren of m.a.w. aan te passen aan de nieuwe technologieën. Dezelfde logica wordt gevolgd voor de naburige rechten.

Mede gelet op deze wijzigingen, wordt tevens van de gelegenheid gebruik gemaakt om de uitzonderingen op het auteursrecht en op de naburige rechten, duidelijker te structureren.

De krachtlijnen van het voorontwerp zijn:

1. De afschaffing van de forfaitaire vergoeding

Wanneer een fotokopie wordt gemaakt van een fragment van een boek of van een tijdschrift door een professionele eindgebruiker (bedrijf, bibliotheek, overheid, copyshop) is voortaan enkel de evenredige vergoeding verschuldigd. Het gaat dus om de vergoeding die bepaald wordt in functie van het aantal reproducties van beschermde werken. De vergoeding die geheven wordt op apparaten (forfaitaire vergoeding) wordt dus afgeschaft.

dispositions du Code de droit économique et des arrêtés d'exécution.

Le projet de loi tient compte des remarques juridiques de la Cour de Justice, mais veut également, dans la mesure du possible, prévoir une continuité. L'avant-projet de loi a été adapté à l'avis du Conseil d'État et tient compte de quelques remarques formulées dans le cadre de la consultation du Conseil de la Propriété intellectuelle.

Le présent projet de loi se compose de 2 parties: l'exception en matière de reprographie et les exceptions dans le secteur de l'enseignement.

En ce qui concerne la reprographie (la reproduction d'œuvres sur papier), entre autres, la rémunération forfaitaire pour reprographie (la perception sur appareils) est supprimée, il est institué un droit voisin propre aux éditeurs (qui ne porte pas préjudice à la rémunération de l'auteur) et, pour le secteur de l'enseignement, il est introduit dans le Code de droit économique un propre système d'exceptions avec régime de rémunération.

Concernant les exceptions au droit d'auteur dans le secteur de l'enseignement, il convient de relever que jusqu'à présent, celles-ci sont dispersées dans différents articles qui ne sont pas simples à utiliser pour le personnel enseignant ou le secteur de l'enseignement en général. Le projet de loi propose dès lors de les mettre dans un seul article et de profiter de cette occasion pour les moderniser ou, en d'autres termes, les adapter aux nouvelles technologies. La même logique est suivie pour les exceptions aux droits voisins.

Ces modifications sont également l'occasion de structurer plus clairement les exceptions au droit d'auteur et aux droits voisins.

Les lignes de forces de l'avant-projet sont les suivantes:

1. La suppression de la rémunération forfaitaire

Lorsqu'une photocopie d'une partie d'un livre ou d'une revue est faite par un utilisateur final professionnel (entreprise, bibliothèque, autorité publique, centre d'impression), seule la rémunération proportionnelle est dorénavant due. Il s'agit donc de la rémunération déterminée en fonction du nombre de reproductions d'œuvres protégées. La rémunération perçue sur les appareils (rémunération forfaitaire) est donc supprimée.

2. Alle reproducties in familiekring onder uitzondering voor privékopie

Fotokopies die thuis worden gemaakt, vallen voortaan onder het systeem van de uitzondering voor thuiskopie.

In die hypothese is het niet mogelijk om een evenredige vergoeding te innen en is er dus geen cumul van de forfaitaire vergoeding en van de evenredige vergoeding.

3. Parallellisme uitzondering en vergoeding voor de uitzondering

De vergoeding voor reprografie kan slechts de schade compenseren die wordt veroorzaakt door reproducties die onder het toepassingsgebied vallen van de uitzondering voor reprografie en bijvoorbeeld geen vergoeding voor kopieën uit illegale bron of kopieën van bladmuziek kan omvatten.

4. Een eigen vergoedingsrecht voor uitgevers voor fotokopies

Het voorontwerp van wet kent de uitgevers een eigen recht op vergoeding toe ter compensatie van de schade die door het fotokopiëren wordt berokkend aan de hun geleverde investeringen in uitgaven op papier (papieren boeken, tijdschriften, kranten). Conform het arrest van het Hof van Justitie van 12 november 2015 zal dit naburig recht van de uitgevers geen negatieve invloed hebben op de compensatie van de schade geleden door de auteurs. Het is dus niet de bedoeling om een vergoeding voor uitgevers in te stellen voor prints of voor digitale reproducties.

5. Eén enkele vergoeding voor alle uitzonderingen ten gunste van het onderwijs

Er wordt één enkele bepaling voorzien in het wetboek waarin alle relevante uitzonderingen ten gunste van het onderwijs zullen worden samengebracht (reproducties op papier, digitale reproducties, mededeling in een gesloten netwerk). Aan deze bepaling zal een enkele vergoeding worden gekoppeld. Dit laat enerzijds een administratieve vereenvoudiging toe (met bijvoorbeeld de mogelijkheid van betaling door de Gemeenschappen indien deze dit zouden willen) en anderzijds ook een grotere juridische zekerheid voor de onderwijsinstellingen.

2. Toutes les reproductions effectuées dans le cercle de famille sous l'exception pour copie privée

Les photocopies faites à domicile relèvent dorénavant du système de l'exception pour copie privée.

Dans cette hypothèse, il n'est pas possible de percevoir une rémunération proportionnelle et il n'y a donc pas de cumul de la rémunération forfaitaire et de la rémunération proportionnelle.

3. Parallélisme entre exception et rémunération pour l'exception

La rémunération pour reprographie ne peut compenser que le dommage causé par les reproductions qui entrent dans le champ d'application de l'exception pour reprographie, et par exemple pas par les copies de sources illégales ou copies de partitions.

4. Un droit à rémunération propre reconnu aux éditeurs pour les photocopies

L'avant-projet de loi attribue aux éditeurs un droit propre à rémunération en compensation du préjudice causé par les photocopies aux investissements réalisés par eux dans les éditions sur papier (livres, revue, journaux sur papier). Conformément à l'arrêt de la Cour de Justice du 12 novembre 2015, ce droit voisin des éditeurs ne nuira pas à la compensation du préjudice subi par les auteurs. L'avant-projet de loi n'a donc pas pour but d'introduire une rémunération pour éditeurs pour impressions papier ou reproductions numériques.

5. Une seule rémunération pour toutes les exceptions en faveur de l'enseignement

Le Code prévoit une seule disposition qui reprend toutes les exceptions pertinentes en faveur de l'enseignement (reproductions sur papier, reproductions numériques, communication dans un réseau fermé). Une seule rémunération sera liée à cette disposition. Cela permettrait d'une part, une simplification administrative (avec par exemple, la possibilité de paiement par les Communautés si elles le souhaitent) et d'autre part, également une plus grande sécurité juridique pour les établissements d'enseignement.

Vervolgens gaat de minister dieper in op een aantal veel gestelde vragen over de nieuwe regeling:

1. Waarom is de wijziging van het Belgische reprografiesysteem zo dringend?

De aanpassing van het reprografiesysteem kan niet al te lang achterblijven, gelet op de noodzaak om in verband met de reprografie snel duidelijkheid en rechtszekerheid te scheppen na het arrest HP- Reprobel van het Europese Hof van Justitie van 12 november 2015.

Naar aanleiding van dit arrest en de onzekerheid met betrekking tot de geldigheid van de huidige wetgeving in het licht van EU-recht zijn verschillende marktdistorsies ontstaan.

De beheersvennootschap Reprobel is van oordeel dat de huidige regelgeving dient nageleefd te worden tot een wetwijziging wordt aangenomen en wil haar inkomsten zo veel mogelijk proberen te behouden.

Verschillende debiteurs vragen of de Belgische reprografievergoeding nog verschuldigd/ wettelijk is. Sommigen zijn gestopt te betalen. Anderen betalen slechts een bepaald percentage van de huidige tarieven.

Binnen de categorie van de invoerders van apparaten (debiteurs van de forfaitaire vergoeding) is het probleem het meest schrijnend. De marktleiders in de segmenten laserprinters en inkjet printers hebben op eigen risico besloten de forfaitaire vergoeding niet langer te betalen (en door te rekenen in de prijzen) en de andere invoerders lijden hierdoor een aanzienlijk concurrentieel nadeel.

2. Is de invoering van een nationaal (eigen) uitgeversrecht wel juridisch verdedigbaar?

De huidige wetgeving voorziet dat uitgevers 50 % ontvangen van de vergoeding die wordt gekoppeld aan de (reprografie)uitzondering op het exclusieve recht van de auteur. Deze wetgeving staat op gespannen voet met het arrest van het Europese Hof van Justitie van 12 november 2015 dat stelt dat een vergoeding aan de uitgever geen afbreuk mag doen aan de vergoeding van de auteurs.

Ten einde, in de mate van het mogelijke, een zekere continuïteit voor de uitgevers te verzekeren, heeft de regering verschillende juridische pistes onderzocht. Het instellen van een eigen nationaal naburig recht voor uitgevers (bescherming van investeringen) is onder strikte voorwaarden mogelijk. Dit recht moet in al haar karakteristieken zo veel mogelijk losstaan van het recht

Le ministre se penche ensuite sur un certain nombre de questions fréquentes à propos de la nouvelle réglementation:

1. Pourquoi la modification du système belge de reprographie est-elle si urgente?

Les adaptations du système de reprographie ne peuvent se faire attendre trop longtemps, vu la nécessité de créer rapidement de la clarté et de la sécurité juridique en matière de reprographie après l'arrêt HP vs. Reprobel de la CJUE du 12 novembre 2015.

Cet arrêt et l'incertitude quant à la validité de la législation actuelle à la lumière du droit communautaire ont entraîné diverses distorsions de marché.

La société de gestion Reprobel estime que la législation actuelle doit être respectée jusqu'à ce qu'une modification de loi soit adoptée et veut tenter de conserver ses revenus autant que possible.

Différents débiteurs demandent si la rémunération belge pour reprographie est encore due/légale. Certains débiteurs ont cessé de payer. D'autres paient seulement un certain pourcentage des tarifs actuels.

C'est dans la catégorie des importateurs d'appareils (débiteurs de la rémunération forfaitaire) que le problème est le plus aigu. Les leaders du marché, dans les segments des imprimantes laser et des imprimantes à jet d'encre, ont décidé, à leurs risques et périls, de ne plus payer la rémunération forfaitaire (et de l'inclure dans les prix), ce qui se traduit par un important désavantage concurrentiel pour les autres importateurs.

2. L'introduction d'un droit national (propre) pour les éditeurs est-elle défendable d'un point de vue juridique?

La législation en vigueur prévoit que les éditeurs perçoivent 50 % de la rémunération liée à l'exception (pour reprographie) au droit exclusif de l'auteur. Cette législation est contraire à l'arrêt de la Cour européenne de justice du 12 novembre 2015, qui indique que la rémunération de l'éditeur ne peut pas porter préjudice à la rémunération des auteurs.

Afin d'assurer une certaine continuité aux éditeurs, dans la mesure du possible, le gouvernement a examiné différentes pistes juridiques. L'instauration d'un droit voisin national propre pour les éditeurs (protection des investissements) est possible moyennant le respect de conditions strictes. Ce droit doit, dans toutes ses caractéristiques, être aussi indépendant que possible du

van de auteur en dient aldus een afzonderlijke wettelijke regeling te krijgen die voorziet in een motivering, een beschrijving van het voorwerp dat men wil beschermen, eigen startdatum en beschermingsduur, eigen bepaling van de vergoeding/ schade.

Het wetsontwerp strekt ertoe een recht op vergoeding van de uitgevers te voorzien dat zich onderscheidt van het recht op vergoeding voor reprografie van de auteurs, en geen invloed heeft op de compensatie van de schade geleden door de auteurs ingevolge reproductiehandelingen die onder het toepassingsgebied van de uitzondering voor reprografie vallen.

Er werd geen naburig recht aan uitgevers toegekend in situaties gelijkaardig met de uitzonderingen voor kopiëren voor eigen gebruik en illustratie voor onderwijs op het exclusieve recht van de auteurs. De verschillende behandeling wordt als volgt gerechtvaardigd: gelet op het gegeven dat het een (beperkt) naburig recht betreft dat niet bestaat onder internationale verdragen, noch onder EU-recht, werd het wijs geacht om dit niet uit te breiden naar situaties zoals onder de privékopie. Het instellen van een dergelijk naburig recht zou namelijk kunnen stoten op de EU-regels betreffende het vrij verkeer van goederen (artikel 34 van het Verdrag betreffende de werking van de EU: verbod op maatregelen met gelijke werking als kwantitatieve beperkingen, en zou niet gerechtvaardigd kunnen worden onder de afwijking op dit verbod zoals vervat onder artikel 36 van datzelfde verdrag).

3. Wat met de uitsluiting van de prints van het toepassingsgebied van de uitzondering?

De regering heeft beslist om de uitzondering voor reprografie niet uit te breiden tot de prints van beschermd werken. De prints vallen momenteel buiten de werkingssfeer van reprografische veld (de bepaling van de wet van 22 mei 2005 nooit in werking getreden) uitgesloten.

Het Hof van Justitie heeft zich niet uitgesproken over de vraag of de afdruk/ print van een document "*born digital*" binnen het toepassingsgebied van de uitzondering voor reprografie valt (interpretatie van de voorwaarde "fotografische of soortgelijke techniek" zoals voorzien in artikel 5(2) a van richtlijn 2001/29/EG).

Bovendien kan een lidstaat steeds minder ver gaan in het bepalen van het toepassingsgebied van de optionele uitzonderingen die worden voorzien door die richtlijn.

Men moet zich afvragen welke reproducties zouden geviseerd worden.

droit d'auteur, et il doit dès lors faire l'objet d'un régime légal distinct prévoyant une motivation, une description de l'objet dont la protection est visée, une date de début propre et une durée de protection, ainsi qu'une fixation propre de la rémunération ou du préjudice.

Le projet de loi à l'examen vise à introduire un droit à rémunération reconnu aux éditeurs qui est un droit distinct du droit à rémunération pour reprographie des auteurs, et n'affecte pas la compensation du préjudice subi par les auteurs en raison des actes de reproduction tombant dans le champ d'application de l'exception pour reprographie.

Aucun droit voisin n'est accordé aux éditeurs, dans des situations similaires aux exceptions pour copie privée et illustration pédagogique, au droit exclusif des auteurs. La différence de traitement est justifiée comme suit: considérant qu'il s'agit d'un droit voisin (limité) qui n'existe pas dans les conventions internationales, ni dans le droit européen, il a été jugé raisonnable de ne pas l'étendre à des situations telles que la copie privée. L'instauration d'un tel droit propre pourrait en effet être contraire aux règles de l'UE concernant la libre circulation des marchandises (article 34 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne: interdiction de mesures ayant un effet similaire à des restrictions quantitatives et pourrait difficilement être justifiée par la dérogation à cette interdiction telle qu'elle est énoncée à l'article 36 du même Traité).

3. Qu'en est-il de l'exclusion des impressions du champ d'application de l'exception?

Le gouvernement a décidé de ne pas étendre l'exception pour reprographie aux impressions d'œuvres protégées. Il est également rappelé qu'en droit positif, les impressions sont actuellement exclues du champ d'application de la reprographie (la disposition de la loi du 22 mai 2005 n'est jamais entrée en vigueur).

La Cour de justice n'a pas tranché la question de savoir si l'impression d'un document "*born digital*" entrainé dans le champ d'application de l'exception pour reprographie (interprétation de la condition "technique photographique ou similaire" prévue par l'article 5(2) a de la Directive 2001/29/CE).

Par ailleurs, un État membre peut toujours décider de limiter le champ d'application des exceptions facultatives prévues par la directive.

Il faut se demander quelles reproductions seraient visées.

Veel afdrucken van auteursrechtelijk beschermde werken in de praktijk worden vaak reeds toegestaan door middel van licenties.

De belangrijkste reden waarom de afdrucken werden uitgesloten is dat vaak afdrucken zijn gemaakt van documenten waarvoor reeds toestemming tot printen van de auteur bestaat ("open access" en "creative commons" licenties bijvoorbeeld). Indien het toepassingsgebied van de uitzondering ruim wordt gedefinieerd, betekent dit dat de auteur geen toestemming meer kan geven voor bepaalde handelingen, want dit werd al gedaan door de wet. Als gevolg zou Reprobel een vergoeding ontvangen voor de reproductie van werken waarbij de auteur ervoor heeft gekozen om het gebruik (onder bepaalde voorwaarden) niet-betalend te maken. Deze situatie lijkt oneerlijk. Een soortgelijk argument geldt voor betaalde licenties (abbonnementen).

Volledigheidshalve onderstreept de minister nogmaals dat conform het arrest van het Hof van Justitie illegale reproducties (reproducties van werken verkregen vanuit illegale bron, reproducties die korte fragmenten overschrijden) niet onder de uitzondering kunnen vallen en evenmin kunnen worden meegenomen in de beoordeling van de te compenseren schade.

4. Wat doen we met de uitzonderingen voor het onderwijs?

Het EU-recht voorziet niet in een verplichting voor lidstaten om een billijke compensatie te voorzien in het kader van uitzonderingen ter illustratie van het onderwijs. De achterliggende reden is dat onderwijs een fundamenteel recht betreft. Lidstaten mogen echter een vergoeding toekennen indien zij dit wensen.

Het zou niet redelijk zijn om de vergoeding verschuldigd door het onderwijs voor handelingen die worden gedekt onder uitzonderingen op het auteursrecht volledig af te schaffen.

Het wetsontwerp voorziet dat de vergoeding waarop de auteurs en uitgevers recht hebben in het kader van de uitzondering voor illustratie bij het onderwijs en wetenschappelijk onderzoek (art. XI.240), uitgewerkt moet worden met inachtneming van de van de doelstellingen voor bevordering van onderwijsactiviteiten. Het doel van deze wijziging is om te preciseren dat de Koning rekening moet houden met deze doelstellingen wanneer hij de vergoeding vaststelt. Ter herinnering kan hierbij vermeld worden, zoals aangegeven wordt in de toelichting bij artikel 32 van dit wetsontwerp, dat deze vergoeding zich niet inschrijft in de logica van de compensatie van het door de auteurs en uitgevers geleden nadeel.

Dans la pratique, de nombreuses impressions d'œuvres protégées sont déjà autorisées par le biais de licences.

La raison principale pour laquelle les impressions ont été exclues est que, souvent, les impressions sont réalisées à partir de documents pour lesquels il existe une autorisation d'imprimer émanant de l'auteur ("open access", licences "creative commons", par exemple). Si le champ d'application de l'exception est défini de façon large, cela implique que l'auteur ne peut plus donner l'autorisation pour certaines opérations, car cela a déjà été effectué par la loi. Par conséquent, Reprobel percevait une rémunération pour la reproduction d'œuvres pour lesquelles l'auteur a choisi de laisser l'utilisation non payante (sous certaines conditions). Cette situation semble injuste. Un argument similaire vaut pour les licences payantes (abonnements).

Dans un souci d'exhaustivité, le ministre tient à souligner à nouveau que, conformément à l'arrêt de la Cour de justice, les reproductions illicites (reproductions d'œuvres provenant de sources illégales, reproductions qui vont au-delà de courts extraits) ne peuvent relever de l'exception ni être incluses dans l'évaluation du préjudice à compenser.

4. Quid des exceptions pour l'enseignement?

Le droit de l'Union européenne n'impose pas aux États membres de prévoir une compensation équitable dans le cadre des exceptions pour illustration de l'enseignement. La raison sous-jacente est que l'éducation est un droit fondamental. Toutefois, les États membres peuvent accorder une compensation s'ils le souhaitent.

Il ne serait pas juste d'abolir complètement la rémunération due par l'enseignement pour les actes couverts par des exceptions au droit d'auteur.

Le projet de loi prévoit que la rémunération à laquelle les auteurs et les éditeurs ont droit dans le cadre de l'exception à des fins d'illustration de l'enseignement et de la recherche scientifique (art. XI.240), doit être établie en tenant compte des objectifs de promotion des activités d'enseignement. Le but de cette modification est de préciser que le Roi doit tenir compte de ces objectifs lorsqu'il établit la rémunération due. Pour rappel, comme cela est explicité dans le commentaire de l'article 32 du présent projet, la rémunération dont il est question ne s'inscrit pas dans la logique de la compensation du préjudice subi par les auteurs et les éditeurs.

Met betrekking tot de uitzondering ter illustratie voor het onderwijs en wetenschappelijk onderzoek, wordt voorzien dat de auteurs en uitgevers recht hebben op een vergoeding voor de reproductie en de mededeling aan het publiek binnen de voorwaarden van de uitzondering ter illustratie van het onderwijs (uitzondering op het exclusieve recht van de auteur). Er wordt eveneens verduidelijkt dat de vergoeding wordt vastgelegd bij koninklijk besluit, beraadslaagd binnen de Ministerraad, rekening houdend met het promoten van het onderwijs als doelstelling.

De regering wenst de totale vergoeding die momenteel betaald wordt voor de reprografie in het onderwijs niet te verhogen. Onderwijsinstellingen zullen echter van volledige rechtszekerheid genieten voor alle handelingen die gesteld worden ter illustratie van het onderwijs.

5. Activiteiten betreffende *text & data mining* en problematiek van *open access* publicaties

De Ministerraad van 9 juni jongstleden heeft de Raad voor de Intellectuele Eigendom eveneens gevat over de problematieken die gepaard gaan met *Open Access* publicaties en met de activiteit van *text and data mining* en om zich uit te spreken over de nood om in dit kader een uitzondering op het auteursrecht te voorzien. De Raad Intellectuele Eigendom heeft deze vraagstukken besproken tijdens haar vergadering van 13 september 2016.

De regering zal een beslissing moeten nemen over de opportuniteit van een wetgevende oplossing in deze twee dossiers. Gelet op de urgentie om op 1 januari 2017 een nieuw reprografiesysteem te laten inwerking treden, volgt deze bespreking echter een andere kalender.

III. — ALGEMENE BESPREKING

A. Vragen en opmerkingen van de leden

Op het verzoek van *mevrouw Karine Lalieux (PS)* om een hoorzitting te organiseren met de betrokken actoren wordt niet ingegaan.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) verklaart het te betreuren dat de commissie niet wenst in te gaan op haar voorstel om de betrokken actoren over het wetsontwerp uit te nodigen op een hoorzitting. Immers, België moet zijn wetgeving inderdaad wijzigen ingevolge de uitspraak van het Europese Hof van Justitie van 12 november 2015 in de zaak C-572/13 (HP t. REPROBEL). Maar er zijn verschillende lezingen van dit

En ce qui concerne l'exception d'illustration pour l'enseignement et la recherche scientifique, il est prévu que les auteurs et les éditeurs ont droit à une rémunération pour la reproduction et la communication d'œuvres dans les conditions de l'exception pour illustration de l'enseignement (exception au droit exclusif de l'auteur). Il est également précisé que la rémunération est fixée par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, en tenant compte des objectifs de promotion de l'enseignement.

Le gouvernement ne veut pas augmenter la rémunération qui est actuellement payée par le secteur de l'enseignement pour la reprographie. Toutefois, les établissements d'enseignement bénéficieront d'une sécurité juridique complète pour toutes les transactions pour illustrer l'enseignement.

5. Activités de fouille de textes et de données et la problématique des publications "open access"

Le Conseil des ministres du 9 juin dernier a également saisi le Conseil de la propriété intellectuelle des questions liées aux publications en libre accès et à l'activité du *text and data mining* (fouille de textes et de données) et lui a demandé de se prononcer sur la nécessité de prévoir une exception au droit d'auteur dans ce contexte. Le Conseil de la propriété intellectuelle a examiné ces problématiques au cours de sa réunion du 13 septembre 2016.

Le gouvernement devra décider de l'opportunité d'une solution législative dans ces deux dossiers. Vu l'urgence de faire entrer en vigueur un nouveau système de reprographie au 1^{er} janvier 2017, la discussion suit néanmoins un calendrier différent.

III. — DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Questions et observations des membres

Il n'est pas accédé à la demande de *Mme Karine Lalieux (PS)* d'organiser une audition des acteurs concernés.

Mme Karine Lalieux (PS) déclare regretter que la commission ne souhaite pas faire suite à sa proposition d'inviter les acteurs concernés à une audition sur le projet de loi. La Belgique doit en effet adapter sa législation à la suite de l'arrêt rendu par la Cour européenne de Justice le 12 novembre 2015 dans l'affaire C-572/13 (HP c/ REPROBEL). Cet arrêt se prête cependant à plusieurs lectures et l'intervenante a constaté que tous les acteurs

arrest mogelijk en de spreekster heeft vastgesteld dat niet alle actoren dezelfde interpretatie hebben als deze van de minister die ten grondslag ligt aan het wetsontwerp. Bovendien herinnert mevrouw Lalieux eraan dat er door Reprobél ook een geding aanhangig is gemaakt bij het Hof van Beroep te Brussel tegen HP. Uitspraak in deze zaak wordt verwacht voor maart 2017. Waarom is de minister niet bereid om te wachten totdat het Hof van Beroep te Brussel uitspraak zal hebben gedaan? Daarom vindt mevrouw Lalieux de hoorzitting ook zo belangrijk. De commissie zou op deze wijze kennis kunnen nemen van de standpunten van de experts uit de geviseerde sectoren.

De heer Johan Klaps (N-VA) verklaart dat zijn fractie tevreden is dat het wetsontwerp te bespreking voorligt. Er is inderdaad dringend een wetswijziging nodig. Het is immers genoegzaam bekend dat het totaal aantal te bepalen vergoedingen in het kader van het auteursrecht en de naburige rechten in ons land merkkelijk hoger ligt dan in de andere ons omringende landen en zelfs ver daarbuiten. De spreker verheugt zich ook over het feit dat de forfaitaire vergoeding wordt afgeschaft. Zo kan er komaf gemaakt worden met vergoedingsvermijdingspraktijken, zoals het artificieel verlagen van de printsnelheid van een toestel. Ook de weerhouden uitzondering voor de privékopieën voor familiekring is een positief gegeven. Hij treedt de visie van de minister met betrekking tot de hoogdringende behandeling van het wetsontwerp bij.

Vervolgens heeft het lid nog de volgende vragen:

— Heeft de minister reeds zicht wat de financiële impact van de maatregel zal zijn? Wat zal het totaal van de vergoeding zijn?

— Zijn de ontworpen nationale bepalingen *sui generis* ter vergoeding van de uitgevers afgetoetst binnen het Europese wettelijke kader? Overeenkomstig het Europees recht zijn de uitgevers op dit ogenblik immers niet aangemerkt als rechthebbende.

— Kunnen de vergoedingen binnen het *sui generis*-statuut niet aanzien worden als een vorm van onrechtmatige staatssteun? Gelden die via een privaatrechtelijk beheersorgaan passeren, kunnen hier immers ook onder vallen.

De uitvoering van de bepalingen van het wetsontwerp zal bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden geregeld. De spreker roept de minister op om bij de opmaak van dat koninklijk besluit te streven naar een zo groot mogelijke administratieve vereenvoudiging.

ne partagent pas l'interprétation du ministre, qui constitue la base du projet de loi à l'examen. Mme Lalieux rappelle en outre que Reprobél a également saisi la cour d'appel de Bruxelles d'un litige avec HP. Dans cette affaire, le jugement est attendu avant mars 2017. Pourquoi le ministre n'est-il pas disposé à attendre la décision de la cour d'appel de Bruxelles? C'est la raison pour laquelle Mme Lalieux estime qu'il est tellement important d'organiser l'audition. La commission pourrait ainsi prendre connaissance des points de vue des experts des secteurs visés.

M. Johan Klaps (N-VA) déclare que son groupe se réjouit que l'on examine le projet de loi. Une modification législative urgente est en effet nécessaire. En effet, il est notoire que le nombre total de rémunérations à fixer dans le cadre du droit d'auteur et des droits voisins dans notre pays est considérablement plus élevé que dans nos pays voisins et même bien au-delà. L'intervenant se réjouit également de la suppression de la rémunération forfaitaire. Cela permet de mettre fin aux pratiques visant à éviter les rémunérations, comme la réduction artificielle de la vitesse d'impression d'un appareil. L'exception qui a été retenue pour les copies privées dans le cercle familial est également un point positif. Il partage la vision du ministre concernant le traitement urgent du projet de loi.

Le membre pose encore les questions suivantes:

— Le ministre a-t-il déjà une idée de l'impact financier de la mesure? Quel sera le montant total de la rémunération?

— A-t-on contrôlé si les dispositions nationales *sui generis* proposées en vue de rémunérer les éditeurs sont conformes au cadre légal européen? En effet, ces derniers ne sont pas considérés aujourd'hui comme des bénéficiaires en droit européen.

— Les indemnités dans le système *sui generis*, ne pourraient-elles pas être considérées comme une forme illicite d'aide d'État? Les moyens financiers qui passent par le biais d'un organe de gestion de droit privé peuvent également y ressortir.

La mise en œuvre des dispositions du projet de loi à l'examen sera réglée par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. L'intervenant appelle le ministre à poursuivre autant que possible un objectif de simplification administrative lors de l'élaboration de cet arrêté royal.

De voor het onderwijs en het wetenschappelijk onderzoek ingeschreven uitzondering is een goede zaak. De heer Klaps wenst van de minister wel te vernemen of het klopt dat er in het verleden misbruiken werden vastgesteld bij bepaalde franstalige onderwijsinstellingen, die bijvoorbeeld één schoolboek aankochten en het vervolgens voor alle leerlingen kopieerden. Is er in het wetsontwerp een controlesysteem voorzien dat dergelijke misbruiken kan opsporen?

Mevrouw Karine Lalieux (PS) verklaart dat haar grootste bekommernis is dat er geen euro verloren zou gaan voor de auteurs, de creatoren en de uitgevers. Het is genoegzaam bekend dat deze sector, met verscheidene kmo's, in moeilijkheden verkeert. Maar het wetsontwerp blijkt geen afdoende oplossing te bieden voor deze problemen. De spreekster wijst erop dat zowel Reprobel als SACD tegen de in het ontwerp vervatte oplossing zijn. Beide representatieve organisaties hebben immers een andere lezing van het arrest van 12 november 2015 van het Europese Hof van Justitie. In de huidige situatie werd het bedrag van de vergoeding enkel vastgesteld op basis van de printsnelheid per minuut van een toestel. Dit is inderdaad geen goede zaak, maar er wordt eerder gepleit voor het hanteren van meer gediversifieerde criteria. Dit zou toelaten om het huidige systeem verder te kunnen behouden en zelfs te komen tot een bijdrage die niet in de eerste plaats de KMO's en de onderwijsinstellingen treft, maar wel de grote multinationale producenten van kopieermachines. Mevrouw Lalieux benadrukt nogmaals dat de auteurs en de creatoren niets winnen door de nieuwe regelgeving.

Het enige lichtpuntje in het wetsontwerp is voor de spreekster de *sui generis*-oplossing voor uitgevers. Maar zij stelt vast dat deze regeling blijkbaar vragen oproept bij de N-VA-fractie, coalitiepartner van de minister.

Tot slot wenst mevrouw Lalieux van de minister nog te vernemen tot welk bedrag de prijs per kopie zal moeten worden verhoogd om tot een billijke vergoeding te komen ter compensatie van het niet meer opleggen van een vergoeding bij de aankoop van een kopieertoestel. Deze beslissing leidt tot een minderinkomst ten belope van ongeveer 24 miljoen euro. Hoe zal de minister dit compenseren? Eerder zou de minister hebben verklaard dat er geen euro verloren zou gaan voor de auteurs en de creatoren. Kan de minister dit alsnog bevestigen voor het commissieverslag? Mevrouw Lalieux wenst een zicht op de concrete cijfers van de vergoeding in het nieuwe systeem, waarvan de berekeningen bij koninklijk besluit zullen worden vastgelegd.

De heer Michel de Lamotte (cdH) wenst, met betrekking tot de nieuwe bepalingen betreffende het onderwijs

L'exception inscrite au profit de l'enseignement et de la recherche scientifique est un point positif. M. Klaps demande toutefois au ministre s'il est exact que des abus ont été constatés dans le passé dans le chef de certains établissements d'enseignement francophones, qui se contentaient par exemple d'acheter un seul manuel scolaire qu'ils photocopiaient ensuite pour tous les élèves. Le projet de loi à l'examen prévoit-il un système de contrôle permettant de détecter de tels abus?

Mme Karine Lalieux (PS) déclare que sa principale préoccupation est d'éviter que les auteurs, créateurs ou éditeurs soient privés de certains revenus. Il est de notoriété publique que ce secteur, au sein duquel on retrouve différentes PME, est en difficulté. Mais le projet de loi à l'examen ne semble pas offrir de solution efficace à ces problèmes. L'intervenante souligne que Reprobel et la SACD sont tous deux opposés à la solution proposée par le projet. Ces deux organisations représentatives ont en effet une autre lecture de l'arrêt du 12 novembre 2015 de la Cour européenne de Justice. Actuellement, le montant de la rémunération est uniquement fixé sur la base de la vitesse d'impression par minute d'un appareil, ce qui est effectivement regrettable. Il serait préférable d'utiliser des critères plus diversifiés, afin de pouvoir maintenir le système actuel et même de parvenir à une contribution qui touche en premier lieu non les PME et les établissements d'enseignement, mais les grandes multinationales qui fabriquent des photocopieuses. Mme Lalieux souligne une fois de plus que la nouvelle réglementation ne profite pas aux auteurs ni aux créateurs.

Pour l'intervenante, la seule note positive du projet de loi réside dans la solution *sui generis* pour les éditeurs. Mais elle constate que cette réglementation soulève manifestement des questions de la part du groupe N-VA, partenaire de coalition du ministre.

Enfin, Mme Lalieux demande encore à quel montant il faudra porter le prix par copie pour aboutir à une rémunération équitable en compensation de la suppression de la redevance imposée lors de l'achat d'une photocopieuse. Cette décision entraînera une perte de revenus de plus ou moins 24 millions d'euros. Comment le ministre compensera-t-il cette perte? Le ministre aurait affirmé précédemment que les auteurs et les créateurs ne perdront pas un euro. Le ministre peut-il le confirmer de nouveau pour le rapport de la commission? Mme Lalieux souhaiterait avoir une idée des montants concrets de la rémunération dans le nouveau système, dont les calculs seront fixés par arrêté royal.

Concernant les nouvelles dispositions relatives à l'enseignement et à la recherche scientifique, M. Michel

en wetenschappelijk onderzoek, te vernemen of de minister hierover overleg heeft gepleegd met de onderwijsraden van de gemeenschappen. In voorkomend geval had hij graag kennis genomen van de adviezen van deze raden.

Voorts verklaart de spreker de bekommernis van de minister te delen over de noodzaak van een regeling voor de uitgevers, maar dit betekent volgens het lid niet dat de behandeling van het wetsontwerp op een draffe moet geschieden.

De spreker verklaart akte te nemen van het feit dat de minister aandringt op het zo snel als mogelijk creëren van een stabiel wettelijk kader. Voorts begrijpt hij uit de tussenkomst van de minister dat er grondig voorafgaand overleg met de actoren heeft plaatsgevonden. Hij wenst er zich echter van te vergewissen of specifiek de auteursverenigingen zich scharen achter het wetsontwerp. Kan de minister spreker formeel bevestigen dat geen van de auteurs of creatoren zal verliezen met het nieuwe systeem? Zal de opheffing van het forfaitaire systeem en de instelling van het nieuwe systeem ervoor zorgen dat mogelijks verlies van inkomsten voor deze auteurs wordt gecompenseerd? Op welke wijze zal dit worden gegarandeerd?

Sedert de invoering van de Reprobelbijdrage is de digitalisering meer en meer ingetreden. Op vandaag zijn digitale reproducties zeer aanwezig. Op welke wijze worden zij mee ondervangen in het nieuwe vergoedingssysteem? Zullen de auteurs hiervoor ook worden vergoed? Zo ja, op welke wijze zal dit geschieden?

B. Antwoorden van de minister

De minister antwoordt dat het wetsontwerp dringend is aangezien de uitspraak van het Europese Hof van Justitie toch reeds dateert van 12 november 2015. Ingevolge deze uitspraak is er op de markt zeer veel rechtsonzekerheid ontstaan. Bij het opstellen van het wetsontwerp werden alle actoren ruimschoots geraadpleegd en werd ernaar gestreefd om tot een billijke en eerlijke oplossing te bekomen voor de ontstane problemen. Bovendien verklaart de minister dat hij over het voorontwerp van wet het advies heeft ingewonnen bij de Raad voor Intellectuele Eigendom, hoewel hij hiertoe niet wettelijk verplicht was. De Raad voor Intellectuele Eigendom was ook van oordeel dat er zo snel als mogelijk een einde moet worden gemaakt aan de rechtsonzekerheid die is ontstaan. Ook Reprobel is uitdrukkelijk vragende partij voor een snelle oplossing. Men mag niet uit het oog verliezen dat ook de aansprakelijkheid van de Belgische Staat in het geding is: sommige actoren

de Lamotte (cdH) demande si le ministre s'est concerté avec les conseils de l'enseignement des communautés. Le cas échéant, il souhaiterait avoir connaissance des avis desdits conseils.

En outre, l'intervenant partage la préoccupation du ministre quant à la nécessité d'une réglementation pour les éditeurs, mais selon le membre, cela ne signifie pas que le projet de loi doit être examiné dans la précipitation.

L'intervenant prend acte du fait que le ministre insiste pour créer le plus rapidement possible un cadre légal stable. En outre, il déduit de l'intervention du ministre qu'une large concertation préalable a été organisée avec les acteurs. Il tient toutefois à s'assurer que les associations d'auteurs, en particulier, souscrivent au projet de loi. Le ministre pourrait-il confirmer formellement à l'intervenant qu'aucun auteur ou créateur ne sera perdant dans le nouveau système? Sera-t-il possible de compenser les pertes éventuelles de revenus dans le chef de ces auteurs en supprimant le système forfaitaire et en instaurant le nouveau système? Quelle garantie offrira-t-on?

Depuis l'instauration de la contribution Reprobel, la numérisation est de plus en plus courante. Actuellement, les reproductions numériques sont très fréquentes. Comment le nouveau système de rémunération prend-il cette donnée en compte? Les auteurs seront-ils également rémunérés dans ce cas? Si oui, comment?

B. Réponses du ministre

Le ministre répond que le projet de loi est urgent, l'arrêt de la Cour européenne de Justice datant déjà du 12 novembre 2015. Cet arrêt a créé une grande insécurité juridique sur le marché. Tous les acteurs ont été largement consultés lors de l'élaboration du projet de loi et il a été tenté de trouver une solution équitable et honnête pour les problèmes qui se posent. En outre, le ministre indique avoir recueilli l'avis du Conseil de la propriété intellectuelle sur le projet de loi, alors que la loi ne l'obligeait pas à le faire. Ce Conseil estimait également que l'insécurité juridique qui était apparue devait être levée dans les meilleurs délais. Reprobel demande, elle aussi, explicitement une solution rapide. Il ne peut être perdu de vue que la responsabilité de l'État belge est également en jeu: certains acteurs ont en effet déjà annoncé qu'ils envisageaient d'entamer une procédure judiciaire à l'encontre de l'État. Le ministre indique par ailleurs que le projet de loi contient une réglementation

hebben immers reeds te kennen te geven gerechtelijke stappen te overwegen tegen de overheid. Voorts wijst de minister erop dat in het wetsontwerp ook een regeling opgenomen is ter vergoeding van de uitgevers, een sector die toch in moeilijkheden verkeert.

Tijdens de vergadering worden de verslagen van de besprekingen over het wetsontwerp van de Raad voor de Intellectuele Eigendom ter beschikking gesteld van de leden, na uitdrukkelijk verzoek van *mevrouw Karine Lalieux (PS)*.

Vervolgens benadrukt de minister nogmaals het belang van een snelle behandeling van het wetsontwerp: de rechtsonzekerheid op de markt moet worden weggewerkt. Voorts herhaalt de minister dat er in deze aangelegenheid heel wat experts zijn, die niet altijd dezelfde visie delen. De minister heeft met alle experts gesprekken gevoerd. Op basis van het resultaat van deze gesprekken, verklaart de minister dat de analyse van mevrouw Lalieux dat Reprobel tegen de in het wetsontwerp vervatte regeling zou zijn, niet juist is. Reprobel werkt op dit moment constructief mee aan de maatregelen voor de tenuitvoerlegging van het nieuwe reprografiesysteem. Het is in deze context echter niet eenvoudig om een stabiel wettelijk kader te creëren: alle belanghebbenden werden bij de opmaak van het wetsontwerp geconsulteerd, maar daarom niet altijd gevolgd. De minister heeft zich gebaseerd op de meerderheidsstandpunten die zich in de overlegorganen hebben gevormd. Hij verwijst in dit verband naar de PV's van de Raad voor de Intellectuele Eigendom die aan de commissie ter zitting werden overgemaakt.

Op de vragen van een aantal leden met betrekking tot de concretisering van de nieuwe regeling, antwoordt de minister dat de eerste stap een nieuw stabiel wettelijk kader is, dat ingebed moet zijn binnen het Europees gemeenschapsrecht. Dit betekent dat er, voor reprografie, enkel een vergoeding op basis van geleden schade kan worden opgebouwd. Op dit ogenblik beschikt de minister over onvoldoende studies om duidelijkheid te hebben over de wijze waarop een dergelijke vergoeding moet worden vastgelegd. Daarom voorziet het wetsontwerp in een overgangsfase van één jaar, waarbij de continuïteit van het huidige systeem wordt gegarandeerd. Tijdens deze overgangsfase zal de FOD Economie berekeningen laten voorbereiden met het oog op het implementeren van het nieuwe systeem. De minister verklaart zich bereid deze studie op het gepaste tijdstip in de commissie te bespreken.

De minister onderlijnt bovendien dat het onverantwoord zou zijn dat de regering het arrest van het Hof van Beroep te Brussel zou afwachten. Dit gezien de mogelijke schadeclaims die tegen de Belgische

visant la rémunération des éditeurs, un secteur qui connaît quand même des difficultés.

Durant la réunion, les rapports des discussions relatives au projet de loi du Conseil de la propriété intellectuelle ont été mis à la disposition des membres, à la demande expresse de *Mme Karine Lalieux (PS)*.

Ensuite, le ministre insiste une nouvelle fois sur l'importance d'un examen rapide du projet de loi: il y a lieu de mettre un terme à l'insécurité juridique existant sur le marché. Le ministre répète par ailleurs que cette matière compte de très nombreux experts qui ne partagent pas toujours la même vision. Le ministre s'est entretenu avec tous les experts. Se basant sur le résultat de ces entretiens, le ministre déclare que l'analyse de Mme Lalieux selon laquelle Reprobel s'oppose à la réglementation prévue par le projet de loi est inexacte. À l'heure actuelle, Reprobel collabore de manière constructive aux mesures d'exécution du nouveau système de reprographie. Il n'est toutefois pas aisé de créer un cadre légal stable dans ce contexte: tous les intéressés ont été consultés lors de l'élaboration du projet de loi, mais tous n'ont pas été suivis. Le ministre s'est basé sur les points de vue majoritaires qui se sont dégagés au sein des organes de concertation. Il renvoie à cet égard aux procès-verbaux du Conseil de la Propriété intellectuelle, transmis à la commission au cours de la réunion.

Aux questions d'un certain nombre de membres concernant la concrétisation de la nouvelle réglementation, le ministre répond que la première étape consistera à créer un nouveau cadre légal stable, devant s'inscrire dans le droit communautaire européen. Cela signifie que, en ce qui concerne la reprographie, seul le dommage subi peut être indemnisé. Pour l'heure, le ministre ne dispose pas de suffisamment d'études pour avoir une idée précise de la manière dont une telle indemnisation doit être fixée. Aussi le projet de loi prévoit-il une phase transitoire d'un an, la continuité du régime actuel étant garantie. Au cours de cette phase transitoire, le SPF Économie fera préparer des calculs en vue de la mise en œuvre du nouveau système. Le ministre se dit disposé à examiner cette étude en temps opportun en commission.

Le ministre souligne en outre qu'il serait irresponsable de la part du gouvernement d'attendre l'arrêt de la cour d'appel de Bruxelles, et ce, eu égard aux éventuelles actions en dommages et intérêts qui seraient préparées

overheid zouden worden voorbereid en gezien de grote economische moeilijkheden waarmee deze markt wordt geconfronteerd.

De opmerking van de heer Klaps met betrekking tot de *sui generis* regeling voor de uitgevers is terecht: het is inderdaad niet evident om een vergoedingsregeling voor de uitgevers uit te werken binnen het huidige Europese wettelijke kader. Nochtans zijn er heel wat kleine uitgevers die nood hebben aan een vergoeding voor geleden schade in het kader van de naburige rechten. De minister heeft deze regeling dan ook informeel afgetoetst bij de Europese Commissie, die zich akkoord verklaarde. Bovendien is op het Europese niveau ook het debat opgestart om een regeling voor de uitgevers op Europees niveau uit te werken.

Ook deelt de minister de bezorgdheid van de heer Klaps waar de creatie van een *sui generis* recht/naburig recht voor uitgevers mogelijk kan worden geïnterpreteerd als een onrechtmatige vorm van staatssteun. De door de minister ingewonnen juridische adviezen hebben hem echter gerustgesteld.

Ook de minister verklaart zich voorstander van een verregaande administratieve vereenvoudiging van het systeem bij de opmaak van het uitvoeringsbesluit. Hij verbindt zich ertoe daarover te zullen waken.

De minister wijst er bovendien nog op dat het beheersvennootschap Repobel zal zijn dat zal moeten waken over de naleven van de nieuwe regelgeving, ook door de onderwijsinstellingen.

Op de vraag van de heer de Lamotte of er over de ontworpen regeling betreffende het onderwijs en het wetenschappelijk onderzoek overleg is gepleegd met onderwijsinstellingen, antwoordt de minister dat er inderdaad overleg is gepleegd over het wetsontwerp.

Tot slot erkent de minister dat er in het wetsontwerp niets is geregeld voor de digitale reproducties. Het exclusief recht van de auteur blijft in deze vooralsnog gelden. Zoals eerder gesteld, omvat de uitzondering ter illustratie voor het onderwijs eveneens digitale reproducties.

C. Replieken

Mevrouw Karine Lalieux (PS) repliceert dat zij zich verzet tegen de lezing die de minister aan het arrest van het Europese Hof van Justitie van 12 november 2015 heeft gegeven. Zij heeft daarvoor experts in het auteursrecht

à l'encontre de l'autorité belge et des grandes difficultés économiques frappant ce marché.

L'observation de M. Klaps au sujet du régime *sui generis* pour les éditeurs est pertinente: il n'est effectivement pas aisé d'élaborer un système de rémunération des éditeurs dans le cadre légal européen actuel. Or, de nombreux petits éditeurs ont besoin d'une indemnisation du dommage subi dans le cadre des droits voisins. Le ministre a dès lors soumis ce régime à la Commission européenne en vue d'une évaluation informelle et la Commission a marqué son accord. En outre, le débat a également été lancé au niveau européen en vue d'élaborer un régime pour les éditeurs à l'échelle européenne.

Le ministre partage également les préoccupations de M. Klaps concernant une éventuelle interprétation de la création d'un droit *sui generis*/droit voisin pour les éditeurs comme une forme illicite d'aide d'État. Les avis juridiques recueillis par le ministre l'ont toutefois rassuré.

Le ministre se déclare également partisan d'une simplification administrative approfondie du système lors de l'élaboration de l'arrêté d'exécution. Il s'engage à y veiller.

En outre, le ministre souligne qu'il reviendra à la société de gestion Repobel de veiller au respect de la nouvelle réglementation, par les établissements d'enseignement également.

À la question de M. Lamotte de savoir si une concertation a été menée avec les établissements d'enseignement au sujet la réglementation en projet relative à l'enseignement et à la recherche scientifique, le ministre répond qu'une concertation a en effet eu lieu au sujet du projet de loi.

Enfin, le ministre reconnaît que rien n'est réglé dans le projet de loi en ce qui concerne les reproductions numériques. Pour l'instant, le droit de l'auteur exclusif continue à s'appliquer en l'espèce. Comme il a été indiqué précédemment, l'exception au titre d'illustration pour l'enseignement comporte également des reproductions digitales.

C. Répliques

Mme Karine Lalieux (PS) réplique qu'elle s'oppose à la lecture que le ministre a donnée à l'arrêt du 12 novembre 2015 de la Cour européenne de Justice. Elle a consulté des experts en droit d'auteur à ce sujet.

geraadpleegd. De regering had andere criteria kunnen bepalen ter vervanging van de bestaande forfaitaire vergoeding. Met andere woorden, hoewel de spreekster en de minister dezelfde doelstelling nastreven, verschillen zij van mening over de gehanteerde methode.

Het lid betreurt het dat de enige winnaars in het nieuwe vergoedingssysteem de grote multinationale ondernemingen zullen zijn.

Bovendien verwacht de spreekster dat, wil de minister zijn belofte houden dat geen enkele actor zal verliezen bij de nieuwe regeling, hij zich engageert dat de totale vergoeding ten belope van 24 miljoen euro voor de auteurs gegarandeerd blijft voor 2016 en 2017. De minister spreekt van het garanderen van de continuïteit voor één jaar. Over welk bedrag spreekt hij dan?

De minister raadt mevrouw Lalieux aan de PV's van de Raad voor de Intellectuele Eigendom erop na te lezen. Voor het meedelen van exacte bedragen, moeten eerst de uitvoeringsbesluiten worden uitgevaardigd alvorens tot berekeningen kan worden overgegaan.

De heer Johan Klaps (N-VA) wijst erop dat de Repobel vergoeding een vergoeding voor geleden schade is. Het is van belang dat tijdens het overgangsjaar goed wordt nagegaan dat de opbrengst van de vergoeding inderdaad effectief terechtkomt bij diegenen die schade lijden. De analyse van mevrouw Lalieux die ervan uitgaat dat de Repobel vergoeding een vorm van belasting is die niet mag dalen ongeacht er schade is of niet, deelt de spreker dan ook helemaal niet.

Voorts herinnert de spreker er nogmaals aan dat in België de hoogste vergoedingen in dit verband worden geïnd. Het is dan ook logisch dat bij een hervorming ook wordt nagegaan hoe het bedrag van deze vergoedingen kan dalen. De spreker wenst een systeem met een correcte vergoeding voor effectief geleden schade, niet meer maar ook niet minder.

IV. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Artikel 1

Dit artikel betreft de constitutionele bevoegdheidsgrondslag en wordt eenparig aangenomen.

Le gouvernement aurait pu prévoir d'autres critères en remplacement de la rémunération forfaitaire existante. En d'autres termes, bien que l'intervenante et le ministre poursuivent le même objectif, leur opinion diverge quant à la méthode utilisée.

La membre déplore que les grandes entreprises multinationales seront les seules gagnantes dans le nouveau système de rémunération forfaitaire.

L'intervenante attend en outre du ministre qu'il s'engage à ce que la rémunération totale à hauteur de 24 millions d'euros pour les auteurs reste garantie pour 2016 et 2017, s'il veut tenir sa promesse qu'aucun acteur ne pâtira de la nouvelle réglementation. Le ministre parle de garantir la continuité pour un an. De quel montant parle-t-il alors?

Le ministre conseille à Mme Lalieux de relire les PV du Conseil de la propriété intellectuelle. Pour pouvoir communiquer des montants exacts, il faudra d'abord prendre les arrêtés d'exécution avant de pouvoir procéder aux calculs.

M. Johan Klaps (N-VA) précise que la redevance Repobel correspond à des dommages et intérêts pour préjudice subi. Durant l'année de transition, il importera de s'assurer que le produit de la redevance parvient bien aux victimes du préjudice. L'intervenant ne partage donc nullement l'analyse de Mme Lalieux, qui part du principe que la redevance Repobel est une forme d'impôt qui ne peut pas diminuer indépendamment de l'existence ou de l'inexistence du préjudice.

Le membre rappelle en outre que c'est en Belgique que sont perçues les redevances les plus élevées en la matière. Il est dès lors logique d'examiner, dans le cadre d'une réforme, les possibilités de réduction de ces redevances. L'intervenant souhaite un système de dédommagement correct du préjudice effectivement subi, ni plus, ni moins.

IV. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

CHAPITRE 1^{ER}

Dispositions générales

Article 1^{er}

Cet article, qui concerne le fondement constitutionnel de la compétence, est adopté à l'unanimité.

Artikel 2

Dit artikel, dat de strekking van het wetsontwerp verklaart, wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen aangebracht aan het Wetboek van economisch recht

De artikelen 3 tot 41 worden zonder verdere bespreking achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Artikel 42 wordt zonder verdere bespreking aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

*
* *

Er worden wetgevingstechnische correcties aangebracht.

*
* *

Op verzoek van *mevrouw Ann Vanheste (sp.a)* zal de commissie, met toepassing van artikel 83.1 van het Reglement, overgaan tot een tweede lezing van de aangenomen artikelen van het wetsontwerp.

De heer Johan Klaps (N-VA) drukt hierop zijn hoop uit dat mevrouw Vanheste voor de tweede lezing van het wetsontwerp nieuwe argumenten mag vinden die tijdens de bespreking in eerste lezing nog niet aan bod kwamen.

De rapporteur,

Johan KLAPS

De voorzitter,

Jean-Marc DELIZÉE

Article 2

Cet article, qui expose la portée du projet de loi, est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

CHAPITRE 2

Modifications apportées au Code de droit économique

Les articles 3 à 41 ne donnent lieu à aucune observation et sont successivement adoptés par 10 voix et 3 abstentions.

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

L'article 42 ne donne lieu à aucune observation et est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

*
* *

Des corrections d'ordre légistique ont été apportées au projet de loi.

*
* *

À la demande de *Mme Ann Vanheste (sp.a)*, la commission procédera, en application de l'article 83.1 du Règlement, à une deuxième lecture des articles adoptés du projet de loi.

M. Johan Klaps (N-VA) exprime le souhait que, pour la deuxième lecture du projet de loi, Mme Vanheste trouve de nouveaux arguments, non-évoqués lors de la discussion en première lecture.

Le rapporteur,

Johan KLAPS

Le président,

Jean-Marc DELIZÉE